

445 *Historia verdadera de la Conquista*

Cortes, porque estava mal con ellos, porque dieron auiso a Francisco de Garay, de las tierras que demandó a su Magestad, que le hiziese mercedes, y aun fueron quatro pilotos de ellos a lo que xar de Cortes delante de su Magestad, los quales fueron los Alaminos, è el Cardenas, è el Gonzalo de Uabria, è les mandò dar Cedula Real, para que en la Nueva España diesen a cada vno mil pesos de renta: è el Cardenas vino, e los demás nunca vinieron. E pasó otro soldado, que se dezia Lucas Ginouès, y era piloto, murió en poder de Indios. E tambien pasó otro Lorenzo Ginouès, vezino que fue de Guaxaca, marido de vna Portuguesa vieja, murió de su muerte: è pasó otro soldado, que se dezia Enrique, natural de tierra de Palencia: este soldado se ahogó de cansado, e del peso de las armas, e del calor que le dauan. E pasó otro soldado, que se dezia Christoual de Iacn, era carpintero, murió en poder de Indios. E pasó vn Ochoa Vizcaino, hombre rico, y preeminente, vezino que fue de Guaxaca, murió de su muerte. E pasó vn bien esforçado soldado, que se dezia Zamudio, fuese a Castilla, porque acuchilló a vnos en Mexico: en Castilla fue Capitan de vna Capitania de hombres de armas, murió en Locastil, con otros muchos Cavalleros Españoles. E pasó otro soldado, que se dezia Cervantes el loco, era chocarero, e truhan, murió en poder de Indios. E pasó vno que llamauan Plaqueha, mataronlo Indios. E pasó vn buen soldado, que se dezia Alonso Perez Maite, que vino casado con vna India muy hermosa del Bayamo, murió en poder de Indios. E pasó vn Martin Vazquez, natural de Olmedo, hombre rico, e preeminente, vezino que fue de Mexico, murió de su muerte. Pasó vn Sebastian Rodriguez, buen vallesero, y despues de ganado Mexico fue trompeta, murió de su muerte. E pasó otro vallesero, que se dezia Peñalosa, compañero del Sebastian Rodriguez, murió de su muerte. E pasó vn soldado, que se dezia Alvaro, hombre de la mar, natural de Palos, que dezian, que tuvo en Indias de la tierra treynta hijos en obra de tres años, ma-

raronlo Indios en lo de las Higuéras. E pasó otro soldado, que se dezia Iuan Perez Malinche, que despues le ohi nombrar Artiga, vezino de la Puebla, fue hombre rico, y murió de su muerte. Pasó vn buen soldado, que se dezia Pedro Gonzalez Sabote, murió de su muerte. Pasó otro buen soldado, que se dezia Geronimo de Aguilar: este Aguilar pongo en esta cuenta, porque fue el que hallamos en la punta de Cotoche, que estava en poder de Indios, e fue nuestra lengua, murió tullido de bubas. E pasó otro soldado, que se dezia Pedro Valenciano, vezino de Mexico, murió su muerte. Pasaron tres soldados, que tenian por sobrenombres Tarifas, el vno fue vezino de Guaxaca, marido de vna muger que se dezia Catalina Muñoz, murió de su muerte: el otro se dezia Tarifa el de los servicios, porque siempre andaua diziendo, que servia a su Magestad, e que no le dauan nada, y era natural de Sevilla, hombre hablador, murió de su muerte: y el otro llamauan Tarifa el de las manos blancas, tambien era natural de Sevilla, llamauamosle así, porque no era para la guerra, ni para cosa de trabajo, sino hablar de cosas passadas que le auian acaecido en Sevilla, murió en el rio del golfo Dulce, en el viaje de Higuéras, ahogóse él, e su cavallo, que nunca parecieron mar. Pasó otro buen soldado, que se dezia Pedro Sanchez Farfan, que estubo por Capitan en Tezcuco, entretanto que anduamos en la guerra, murió su muerte. E pasó otro soldado, que se dezia Alonso de Escobar, el paje que fue de Diego Velazquez, de quien se tuvo mucha cuenta, mataronlo Indios. E pasó otro soldado, que se dezia el Bachiller Escobar, era Boticario, e curava, así de Cirugia, como de Medicina, enloqueció, y murió su muerte. E pasó otro soldado, que se dezia tambien Escobar, bien esforçado, mas fue tan bullisioso, que murió ahorcado, porque forçó a vna muger casada, y por rebeltofo. E pasó otro soldado, que se dezia fulano de Santiago, natural de Cuelva, fuese a Castilla rico. Pasó otro su compañero del Santiago, que se dezia Ponce, murió en poder de Indios. Pasó vn

Historia de la Nueva España. 245

fulano Mendez, ya hombre anciano, mataronlo Indios. Otros tres soldados que murieron en las guerras que tuvimos en lo de Tabasco, el vno se dezia Saldaña, los otros dos no me acuerdo sus nombres. E pasó otro buen soldado, e vallesero, era hombre ya anciano, que jugaua mucho a los naipes, murió en poder de Indios. E pasó otro soldado anciano, que traxo vn su hijo, que se dezia Ortegulla, paje que fue del gran Montezuma, así al viejo, como al hijo, mataron los Indios. E pasó otro soldado, que se dezia fulano de Gaona, natural de Medina de Rioseco, murió en poder de Indios. E pasó otro soldado, que se dezia Juan de Caceres, que despues de ganado Mexico fue hombre muy rico, y vezino de Mexico, murió de su muerte. Pasó otro soldado, que se dezia Gonçalo Hurones, natural de las Garrobillas, murió de su muerte. E pasó otro soldado, ya hombre anciano, que se dezia Ramirez el viejo, murió de su muerte, vezino que fue de Mexico. Pasó otro soldado, y muy esforçado, que se dezia Luys Farfan, murió en poder de Indios. E pasó otro soldado, que se dezia Morillas, murió en poder de Indios. E pasó otro soldado, que se dezia fulano de Rojas, que despues pasó al Pirú. E pasó vn Altorga, hombre anciano, y vezino que fue de Guaxaca, murió de su muerte. Pasaron dos hermanos, que se llamauan Tostados, el vno murió en poder de Indios, y otro de su muerte. Y pasó otro buen soldado, que se dezia Baldo vinos, murió en poder de Indios. Tambien quiero aqui poner a Guillen de la Loa, e a Andres Nuñez, e a Maeste Pedro el de la Harpa, e a otros tres soldados, que tomamos del nauio que venian de los de Garay, como dicho tengo, e por esta causa los pongo aqui con los de Cortes, por ser todo en vn tiempo: el Guillen de la Loa murió de vn cañonazo, y los otros dellos de su muerte, y otros en poder de Indios. Y pasó vn Porras muy vermejo, y gran cantor, murió en poder de Indios. E pasó vn Ortiz, gran tañedor de viguela, y enseñaua a dançar, y vino vn su compañero, que se dezia Bartolo-

me Garcia: fue minero en la Isla de Cuba este Ortiz, y el Bartolome Garcia passaron el mejor cauallo de todos los que passaron en nuestra compañía; el qual cauallo les tomó Cortes, è se lo pagó: murieron entrambos compañeros en poder de Indios. Pasó otro buen soldado, que se dezia Serrano, era buen vallesero, murió en poder de Indios. Y pasó vn hombre anciano, que se dezia Pedro Valencia, natural de vn lugar de cabe Plasencia, murió de su muerte. Pasó otro soldado, que se dezia Quintero, fue maestre de nauios, mataronle Indios. Pasó vn Alonso Rodriguez, que dexó buenas minas en la Isla de Cuba: estava rico, murió en poder de Indios en los Peñoles que ora llaman, que ganó Cortes; è tambien murió allí otro buen soldado, que se dezia Gaspar Sanchez, sobrino del Tesorero de Cuba, con otros seys soldados que fueron de los de Narvaez. E tambien pasó vn Pedro de Palma, primer marido que tuvo Elvira Lopez la larga, murió ahorcado él, y otro soldado, que se dezia Trebejo, natural de Fuentequinado, los quales mandó ahorcar Gil Gonzalez de Auila, è Francisco de las Calas, y juntamente con ellos a vn Clerigo de Milla, por rebeltosos, y hombres amotinadores de exercitos, quando se venian a la Nueva España desde Naco, despues que huvieron degollado a Christoual de Oli, como dicho tengo en el capitulo que dello habla. Estos soldados, y Clerigo eran de los que auian ido con Christoual de Oli, puesto que eran de los que passaron con Cortes. A mi me enseñaron vn arbol gordo donde los ahorcaron, viniendo que veniamos de las Higuéras en compañía de Luys Marin. E bolviendo a nuestro cuento, tambien pasó vn Fray Juan de las Varillas, Mercenario, buen Teologo, y virtuoso, e murió su muerte: vn Andres de Mola Leuantisco, murió en poder de Indios. E tambien pasó vn buen soldado, que se dezia Alberca, natural de Villanueva de la Serena, murió en poder de Indios. Pasaron otros muy buenos soldados, que solian ser hombres de la mar: como fueron Pilotos, Maestres, y conseruaes-

Historia verdadera de la Conquista

tres: de los mas mancebos de los navios que dimos al través, muchos de ellos fueron animosos en las guerras, y batallas: y por no me acordar de todos, no pongo aqui sus nombres. E tambien passaron otros soldados hombres de la mar, que se dezian los Peñates, y otros Rinçones: los ynos naturales de Gibraltor, y otros de Palos: de ellos murieron en poder de Indios, y otros fueron a Castilla a quejarse de Cortes. Tambien me quiero yo poner aqui en esta relacion a la postre de todos, puesto que vine a descubrir dos vezes primero que Cortes, y la tercera con el mismo Cortes, segun lo tengo ya dicho en el capitulo que dello habia: y doy muchas gracias, y loores a Dios Nuestro Señor, y a Nuestra Señora la Virgen Santa Maria su bendita Madre, que me ha guardado que no sea sacrificado, como en aquellos tiempos sacrificaron todos los mas de mis compañeros, que nombrados tengo, para que aora se descubran muy claramente nuestros heroycos hechos, y quien fueron los valerosos Capitanes, y fuertes soldados, que ganamos estas partes del Nuevo Mundo, y no resistan la honra, y prez, y nuestra valia a vn solo Capitan.

CAPITULO CCV.

De las estaturas, y proporciones, y edades que tuvieron ciertos Capitanes valerosos, y fuertes soldados que fueron de Cortes, quando venimos a conquistar la Nueva España.

EL MARQUES Don Hernando Cortes, ya he dicho en el capitulo que dello habla, en el tiempo que falleció en Castilleja de la Cuesta, de su edad, y proporcion, y persona, e que condiciones tenia, e otras cosas que hallarán escritas en esta relacion, si lo quisieren ver.

Tambien he dicho en el capitulo que dello habla, del Capitan Christoual de Oñ, de quando fue con la armada a las Higueras, de la edad que tenia, y de sus condiciones, e proporciones, allí lo hallarán. Quiero aora poner la edad, e proporciones, y parecer de Don Pedro de Alvarado. Fue Comendador de Santiago, Adelantado, y Governador de Guatimala, e Honduras, e Chiapa, seria de obra de treynta y quatro años quando acá pasó: fue de muy buen cuerpo, e bien proporcionado, e tenia el rostro, y cara muy alegre, y en el mirar muy amoroso: e por ser tan agraciado, le pusieron por nombre los Indios Mexicanos Tonatio, que quiere dezir el Sol. Era muy suelto, e buen ginete, y sobre todo ser franco, e de buena conversacion: y en el vestir se traia muy pulido, y con ropas ricas, y traia al cuello vna cadenita de oro con vn joyel: y aora se me acuerdan las letras que tenia el joyel, y en vn dedo vn anillo de diamante: y porque ya he dicho donde falleció, y otras cosas acerca de la persona, en esta no quiero poner mas. El Adelantado Francisco de Montejo fue de mediana estatura, el rostro alegre, y amigo de regocijos, e buen ginete: e quando acá pasó, seria de edad de treynta y cinco años, y era mas dado a negocios, que para la guerra: era franco, y galtava mas de lo que tenia de renta: fue Adelantado, y Governador de Yucatan, murió en Castilla. El Capitan Gonzalo de Sandoual fue muy esforçado, y seria quando acá pasó de hasta veynete y dos años: fue Alguazil mayor de la Nueva España, y fue Governador della, juntamente con el Tesorero Alonso de Estrada obra de onze meses: su estatura muy bien proporcionada, y de razonable cuerpo, y membrudo: el pecho alto, y ancho, y asimismo tenia la espalda, y de las piernas algo esteuado: el rostro tirava algo a robulto, y la barba, y el cabello que se vsava algo crespo, y acastañado, y la voz no la tenia muy clara, sino algo espantosa, y ceceava tanto quanto: no era hombre que sabia letras, sino a las buenas llanas, ni era codicioso de azer oro, sino solamente ha-

De otras particularidades de las de los primeros Conquistadores.

Historia verdadera de la Nueva España. 246

zer sus cosas: como buen Capitan esforçado, y en las guerras que tuvimos en la Nueva España, siempre tenia cuenta en mirar por los soldados que le parecia que lo hazian bien, y les favorecia, y ayudava: no era hombre que traia ricos vestidos, sino muy llanamente, como buen soldado: tuvo el mejor cavallo, y de mejor carrera, rebuelto a vna mano, y a otra, que dezian que no se auia visto mejor en Castilla, ni en esta tierra: era castaño acastañado, y vna estrella en la frente, y vn pie izquierdo calçado, que se dezia el cavallo Motilla: e quando ay aora diferencia sobre buenos cavallos, suelen dezir: Es en bondad tan bueno como Motilla. Dexarè lo del cavallo, y dire de este valeroso Capitan, que falleció en la Villa de Palos, quando fue a Castilla con Don Hernando Cortes a besar los pies a su Magestad: y deste Gonzalo de Sandoual fue de quien dixo el Marques Cortes a su Magestad, que demás de los fuertes, y valerosos soldados que tuvo en su compañía, que fue tan animoso Capitan, que se podia nombrar entre los muy esforçados que hubo en el mundo, y que podia ser Coronel de muchos exercitos, y para dezir, y hazer: Fue natural de Medellin, Hijodalgo, su padre fue Alcalde de vna fortaleza. Passamos a dezir de otro buen Capitan, que se dezia Juan Velázquez de Leon, natural de Castilla la Vieja, seria de hasta veynete y seys años quando acá pasó: era de buen cuerpo, e derecho, e membrudo, e buena espalda, e pecho, e todo bien proporcionado, e bien sacado, el rostro robulto, la barba algo crespa, e alheñada, e la voz espantosa, e gorda, e algo tartamudo: fue muy animoso, y de buena conversacion: e si algunos bienes tenia en aquel tiempo, los repartia con sus compañeros. Dixose, que en la Isla Española mató a vn Cavallero, persona por persona en aquella tierra, principal, que era hombre rico, que se dezia Basaltas: y desque le huvo muerto se retruxo, y la justicia de aquella Isla nunca lo pudo aver, ni la Real Audiencia, para hazer sobre el caso justicia: y aunque le iban a prender, por su persona se defendia de los Alguaziles, e

se vino a la Isla de Cuba, e de Cuba a la Nueva España, e fue muy buen ginete, e apie, e acavallo muy estremado: murió en las puentes quando salimos buyendo de Mexico. Y Diego de Ordaz fue natural de tierra de Campos, y seria de edad de quarenta años quando acá pasó: fue Capitan de soldados de espada, y rodela, porque no era hombre de acavallo: fue muy esforçado, y de buenos consejos, era de buena estatura, e membrudo, e tenia el rostro muy robulto, e la barba algo picada, e no mucha: en la habla, no acertava bien a pronunciar algunas palabras, sino algo tartajoso: era franco, e de buena conversacion: fue Comendador de Santiago, murió en lo del Marañon, siendo Capitan, o Governador, que esto no lo se muy bien. El Capitan Luys Marin fue de buen cuerpo, e membrudo, y esforçado: era esteuado, e la barba algo rebia, el rostro largo, e alegre, excepto que tenia vnas señales, como que auia tenido viruelas, seria de hasta treynta años quando acá pasó: era natural de Sanlúcar, ceceava vn poco como Sevillano. Fue buen ginete, y de buena conversacion, murió en lo de Mechoacan. El Capitan Pedro de Tricio era de mediana estatura, y patico, e tenia el rostro alegre, e muy platico en de masia, que hana, e aconteceria, e siempre contava cuentos de Don Pedro Giron, e del Conde de Vreña: era ardid de coraçon, e a esta causa le llamauamos Agüages sin obras, e sin hazer cosas que de contar sean, murió en Mexico. El primer Contador de su Magestad que eligió Cortes, hasta que el Rey nuestro señor mandasse otra cosa: era de buen cuerpo, e rostro alegre, en la plastica expresiva muy clara, e de buenas razones, e muy esforçado, seria de hasta treynta y tres años quando acá pasó, e tenia otra cosa: que era franco con sus compañeros; mas era tan soberbio, e amigo de mandar, e no ser mandado, e algo embidioso: era orgulloso, y bullicioso, que Cortes no le podia sufrir, e a esta causa le embió a Castilla por Procurador, juntamente con vn Antonio de Quiñones, natural de Zamora, e con ellos embió